



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Railway applications – Electric equipment for rolling stock –
Part 2: Electrotechnical components – General rules**

**Applications ferroviaires – Equipements électriques du matériel roulant –
Partie 2: Composants électrotechniques – Règles générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 45.060.01

ISBN 978-2-8322-4424-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms, definitions and abbreviated terms	7
3.1 Components	7
3.2 Component parts	9
3.3 Operational features	11
3.4 Abbreviated terms	14
4 Classification	15
5 Characteristics	15
5.1 List of characteristics	15
5.2 Type of component	15
5.3 Rated and limiting values for the main circuit	16
5.3.1 General	16
5.3.2 Rated voltages	16
5.3.3 Rated currents	16
5.3.4 Rated time constants (for DC switchgear)	16
5.3.5 Rated power factor (for AC switchgear)	17
5.4 Operational frequencies	17
5.5 Component categories	17
5.6 Electric control circuits	17
5.7 Pneumatic control circuits	18
5.8 Manual control	18
5.9 Electric auxiliary circuits	18
5.10 Pneumatic auxiliary circuits	19
5.11 Peak arc voltages	19
6 Product information	19
6.1 Nature of the information	19
6.1.1 General	19
6.1.2 Component documentation	19
6.1.3 Other information	20
6.2 Marking	20
6.3 Instructions for storage, installation, operation and maintenance	20
7 Normal service conditions	21
8 Constructional and performance requirements	21
8.1 Constructional requirements	21
8.1.1 General	21
8.1.2 Terminals and connecting capacity	21
8.1.3 Protective bonding terminal	21
8.2 Performance requirements	21
8.2.1 Operating conditions	21
8.2.2 Temperature limits	22
8.2.3 Operation following inactivity	23
8.2.4 Electromagnetic compatibility (EMC)	23
8.2.5 Acoustic noise emission	23

8.2.6	Clearances	23
8.2.7	Creepage distances	23
8.2.8	Switching overvoltages	23
8.2.9	Operational performance capability.....	23
8.2.10	Ability to withstand vibration and shock	25
8.2.11	Ability to withstand short-time current	25
9	Tests	25
9.1	Kinds of tests	25
9.2	Verification of constructional requirements	26
9.3	Type tests	26
9.3.1	Test sequences	26
9.3.2	General test conditions	26
9.3.3	Test sequence I: General performance characteristics.....	27
9.3.4	Test sequence II: Rated service making and breaking capacities (if appropriate).....	28
9.3.5	Test sequence III: Ability to withstand vibration and shock.....	30
9.3.6	Test sequence IV: Critical currents range	31
9.3.7	Test sequence V: Climatic conditions	31
9.3.8	Test sequence VI: Other tests.....	32
9.4	Routine tests.....	32
9.4.1	General	32
9.4.2	Functional test.....	32
9.4.3	Measurement of resistance or impedance.....	32
9.4.4	Air-tightness (for pneumatic components).....	32
9.4.5	Dielectric withstand	32
9.4.6	Check on the setting and operation of protective equipment and relays (calibration)	32
Annex A (normative) Correspondence between auxiliary contacts and steady states of switchgear		33
Bibliography.....		35
Figure A.1 – Relationship between auxiliary contacts and steady states of switchgear		34
Table 1 – Rated time constants.....		17
Table 2 – Temperature rise limits and temperature limits		22
Table 3 – Operational performance capability for category A1 components		24
Table 4 – Operational performance capability for category A2 components		24
Table 5 – Operational performance capability for category A3 components		25
Table 6 – Operational performance capability for category A4 components		25
Table 7 – List of test sequences		26
Table 8 – Tolerances on test values.....		27
Table 9 – Test method and severity		31

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

RAILWAY APPLICATIONS – ELECTRIC EQUIPMENT FOR ROLLING STOCK –

Part 2: Electrotechnical components – General rules

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60077-2 has been prepared by IEC technical committee 9: Electrical equipment and systems for railways.

This second edition cancels and replaces the first edition of IEC 60077-2, issued in 1999. It constitutes a technical revision.

This edition includes the following main technical changes with regard to the previous edition:

- a) Short circuit breaking capacity;
- b) Rated short-time withstand current;
- c) Critical currents range;
- d) Climatic conditions are specified.

This standard is to be read in conjunction with IEC 60077-1.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
9/2267/FDIS	9/2279/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

A list of all parts in the IEC 60077 series, published under the general title *Railway applications – Electric equipment for rolling stock*, can be found on the IEC website.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

RAILWAY APPLICATIONS – ELECTRIC EQUIPMENT FOR ROLLING STOCK –

Part 2: Electrotechnical components – General rules

1 Scope

In addition to the rules given in IEC 60077-1, this part of IEC 60077 provides general rules for all electrotechnical components installed in power circuits, auxiliary circuits, control and indicating circuits, etc., on railway rolling stock.

The purpose of this document is to adapt the general rules given in IEC 60077-1 to all electrotechnical components for rolling stock, in order to obtain uniformity of requirements and tests for the corresponding range of components.

Electrotechnical components are mainly switchgear and controlgear, including also relays, valves, resistors, fuses, etc., irrespective of the nature of their control.

The incorporation of electronic components or electronic subassemblies into electrotechnical components is now common practice. Although this document is not applicable to electronic equipment, the presence of electronic components does not give grounds to exclude such electrotechnical components from the scope of this document.

Electronic subassemblies comply with the relevant standard.

Some of these rules, after agreement between the user and the manufacturer, are used for electrotechnical components installed on vehicles other than railway rolling stock, such as mine locomotives, trolleybuses, etc.

This document states:

- a) the characteristics of the components;
- b) the service conditions with which components have to comply;
- c) the tests intended to confirm compliance of the components with these characteristics under these service conditions, and the methods to be adopted for these tests;
- d) the information to be marked on, or given with, the apparatus.

This document does not cover industrial electrotechnical components which comply with their own product standard. In order to ensure satisfactory operation of these components for rolling stock, this document is used to specify only the particular requirements for railway application. In that case, a specific document would state the additional requirements with which the industrial components are to comply, e.g.:

- to be adapted (for example for control voltage, environmental conditions, etc.); or
- to be installed and used so as not to have to endure specific railway conditions; or
- to be additionally tested to prove that these components can satisfactorily withstand railway conditions.

In the event of there being a difference in requirements between this document and a railway rolling stock relevant product standard, then the product standard requirements take precedence.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-811:2017, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 811: Electric traction*

IEC 60068-2-1, *Environmental testing – Part 2-1: Tests – Test A: Cold*

IEC 60068-2-2, *Environmental testing – Part 2-2: Tests – Test B: Dry heat*

IEC 60068-2-30, *Environmental testing – Part 2-30: Tests – Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle)*

IEC 60068-2-52, *Environmental testing – Part 2-52: Test methods – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium, chloride solution)*

IEC 60068-2-78, *Environmental testing – Part 2-78: Tests – Test Cab: Damp heat, steady state*

IEC 60077-1:2017, *Railway applications – Electric equipment for rolling stock – Part 1: General service conditions and general rules*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment* (available at <http://www.graphical-symbols.info/equipment>)

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC TR 60943, *Guidance concerning the permissible temperature rise for parts of electrical equipment, in particular for terminals*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	38
1 Domaine d'application	40
2 Références normatives	41
3 Termes, définitions et termes abrégés	41
3.1 Composants	41
3.2 Parties de composant	43
3.3 Caractéristiques de fonctionnement	45
3.4 Termes abrégés	49
4 Classification	49
5 Caractéristiques	49
5.1 Liste des caractéristiques	49
5.2 Type de composant	49
5.3 Valeurs assignées et valeurs limites du circuit principal	50
5.3.1 Généralités	50
5.3.2 Tensions assignées	50
5.3.3 Courants assignés	50
5.3.4 Constantes de temps assignées (pour les appareillages de connexion à courant continu)	51
5.3.5 Facteurs de puissance assignés (pour les appareillages de connexion à courant alternatif)	51
5.4 Fréquences de fonctionnement	51
5.5 Classes de composants	51
5.6 Circuits de commande électriques	52
5.7 Circuits de commande pneumatiques	52
5.8 Commande manuelle	52
5.9 Circuits auxiliaires électriques	53
5.10 Circuits auxiliaires pneumatiques	53
5.11 Valeurs crêtes de la tension d'arc	53
6 Informations sur le produit	53
6.1 Nature de l'information	53
6.1.1 Généralités	53
6.1.2 Documentation sur le composant	53
6.1.3 Autres informations	54
6.2 Marquage	54
6.3 Instructions pour le stockage, l'installation, le fonctionnement et l'entretien	55
7 Conditions normales de service	55
8 Exigences relatives à la construction et au fonctionnement	55
8.1 Exigences relatives à la construction	55
8.1.1 Généralités	55
8.1.2 Bornes et capacité de connexion	55
8.1.3 Borne de masse de protection	55
8.2 Exigences relatives au fonctionnement	56
8.2.1 Conditions de fonctionnement	56
8.2.2 Températures limites	56
8.2.3 Fonctionnement à la mise en service	57
8.2.4 Compatibilité électromagnétique (CEM)	57

8.2.5	Emission de bruit acoustique	57
8.2.6	Distances d'isolement	57
8.2.7	Lignes de fuite	57
8.2.8	Surtensions de manœuvre	58
8.2.9	Aptitude au fonctionnement en service	58
8.2.10	Tenue aux vibrations et aux chocs	60
8.2.11	Tenue au courant de courte durée admissible	60
9	Essais	60
9.1	Nature des essais	60
9.2	Vérification des exigences relatives à la construction	60
9.3	Essais de type	60
9.3.1	Séquences d'essais	60
9.3.2	Conditions générales d'essais	61
9.3.3	Séquence d'essai I: Caractéristiques générales de fonctionnement	62
9.3.4	Séquence d'essai II: tenue aux vibrations et aux chocs (le cas échéant).....	63
9.3.5	Séquence d'essai III: tenue aux vibrations et aux chocs	65
9.3.6	Séquence d'essai IV: courants critiques.....	66
9.3.7	Séquence d'essai V: conditions climatiques.....	66
9.3.8	Séquence d'essai VI: autres essais	67
9.4	Essais individuels de série	68
9.4.1	Généralités	68
9.4.2	Essai fonctionnel	68
9.4.3	Mesures des résistances ou des impédances	68
9.4.4	Étanchéité (pour les composants pneumatiques)	68
9.4.5	Tenue diélectrique	68
9.4.6	Contrôle des réglages et fonctionnement des matériels de protection et des relais (étalonnage)	68
Annexe A (normative) Correspondance entre les contacts auxiliaires et les positions établies d'un appareil de connexion		69
Bibliographie.....		71
Figure A.1 – Relation entre les contacts auxiliaires et les positions établies d'un appareil de connexion.....		70
Tableau 1 – Constantes de temps assignées		51
Tableau 2 – Limites d'échauffement et températures limites		57
Tableau 3 – Aptitude au fonctionnement en service des composants de la classe A1		59
Tableau 4 – Aptitude au fonctionnement en service des composants de la classe A2		59
Tableau 5 – Aptitude au fonctionnement en service des composants de la classe A3		59
Tableau 6 – Aptitude au fonctionnement en service des composants de la classe A4		60
Tableau 7 – Liste des séquences d'essais		61
Tableau 8 – Tolérances des grandeurs d'essai		62
Tableau 9 – Méthode et degré de sévérité d'essai		67

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPLICATIONS FERROVIAIRES – ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES DU MATÉRIEL ROULANT –

Partie 2: Composants électrotechniques – Règles générales

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés «Publication(s) de l'IEC»). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les Références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevet et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale IEC 60077-2 a été établie par le comité d'études 9 d'IEC: Matériels et systèmes électriques ferroviaires.

Cette seconde édition annule et remplace la première édition de l'IEC 60077-2, publiée en 1999. Elle constitue une révision technique.

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente:

- a) Pouvoir de coupure en court-circuit;
- b) Courant assigné de courte durée admissible;
- c) Plage de courants critiques;

d) Spécification des conditions climatiques.

Cette norme doit être lue conjointement avec l'IEC 60077-1.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
9/2267/FDIS	9/2279/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60077, publiées sous le titre général *Applications ferroviaires – Équipements électriques du matériel roulant*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous «<http://webstore.iec.ch>» dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

APPLICATIONS FERROVIAIRES – ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES DU MATÉRIEL ROULANT –

Partie 2: Composants électrotechniques – Règles générales

1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 60077 donne, en complément des règles énoncées dans l'IEC 60077-1, les règles générales applicables à tous les composants électrotechniques installés dans les circuits de puissance, circuits auxiliaires, circuits de commande et de contrôle, etc., installés sur le matériel roulant ferroviaire.

Le présent document a pour but d'adapter les règles générales données dans l'IEC 60077-1 aux composants électrotechniques du matériel roulant afin d'harmoniser les exigences et les essais à la gamme de composants correspondante.

Les composants électrotechniques sont principalement les appareillages de connexion et de commande, comprenant les relais, les électrovalves, les résistances, les fusibles, etc., quelle que soit la nature de leur commande.

L'incorporation de composants électroniques ou de sous-ensembles électroniques dans les composants électrotechniques est maintenant une pratique courante. Bien que le présent document ne soit pas applicable aux matériels électroniques, la présence de composants électroniques n'est pas une raison suffisante pour exclure ces composants électrotechniques du champ d'application du présent document.

Ces sous-ensembles électroniques sont conformes à la norme appropriée.

Après accord entre utilisateur et fabricant, certaines règles sont utilisées pour les composants électrotechniques installés sur des véhicules autres que ceux du matériel roulant ferroviaire, tels que les locomotives de mine, les trolleybus, etc.

Le présent document énonce:

- a) les caractéristiques des composants;
- b) les conditions de service auxquelles les composants doivent satisfaire;
- c) les essais destinés à confirmer que les composants satisfont à ces caractéristiques dans ces conditions de service et les méthodes correspondantes;
- d) les informations qu'il faut marquer ou fournir avec l'appareil.

Le présent document ne couvre pas les composants électrotechniques industriels qui répondent aux exigences de leurs propres normes de produit(s). Dans le but d'obtenir un fonctionnement satisfaisant de ceux-ci sur le matériel roulant, le présent document est employé uniquement pour spécifier les exigences particulières relatives à l'application ferroviaire. Dans ce cas, un document spécifique indiquerait les exigences complémentaires auxquelles il faut que les composants industriels satisfassent, par exemple:

- pour être adaptés (tension de commande, conditions d'environnement, etc.), ou
- pour être installés et utilisés de sorte qu'ils n'aient pas à subir les conditions particulières du milieu ferroviaire, ou
- pour subir des essais additionnels afin de prouver que ces composants peuvent supporter de manière satisfaisante les conditions ferroviaires.

Dans l'éventualité où une différence existerait entre les exigences du présent document et une norme de produit ferroviaire de matériel roulant pertinente, les exigences de la norme de produit prévaudraient.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60050-811:2017, *Vocabulaire Electrotechnique International – Chapitre 811: Traction électrique*

IEC 60068-2-1, *Essais d'environnement – Partie 2-1: Essais – Essais A: froid*

IEC 60068-2-2, *Essais d'environnement – Partie 2-2: Essais – Essais B: chaleur sèche*

IEC 60068-2-30, *Essais d'environnement – Partie 2-30: Essais – Essai Db: essai cyclique de chaleur humide (cycle de 12 h + 12 h)*

IEC 60068-2-52, *Essais d'environnement – Partie 2-52: Essais – Essai Kb: brouillard salin, essai cyclique (solution de chlorure de sodium)*

IEC 60068-2-78, *Essais d'environnement – Partie 2-78: Essais – Essais Cab: chaleur humide, essai continu*

IEC 60077-1:2017, *Applications ferroviaires – Equipements électriques du matériel roulant – Partie 1: Conditions générales de service et règles générales*

IEC 60417, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel* (disponible à <http://www.graphical-symbols.info/equipment>)

IEC 60529, *Degrés de protection procurés par les enveloppes (code IP)*

IEC TR 60943, *Guide concernant l'échauffement admissible des parties des matériels électriques, en particulier les bornes de raccordement*